

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

Článok 1 Zmluvné strany

Objednávateľ: **Mesto Zlaté Moravce, MsÚ („objednávateľ“)**

1. Mája 2

953 01 Zlaté Moravce

Štatutárny zástupca: Ing. Peter Lednár, CSc., primátor

IČO: 00308676

DÍČ: 2021058787

IČ DPH: neplatiteľ DPH

Bankové spojenie: VUB a.s.

č. účtu: 33422162/0200

Poskytovateľ: **KOŠICE Audit, s.r.o. („poskytovateľ“ alebo „audítor“)**

Pražská 4

040 11 Košice

Štatutárny zástupca: Ing. Jozef Škultéty, PhD., konateľ

Ing. Martina Kolibárová, konateľka

IČO: 31682812

DÍČ: 2020487854

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Košice I

Oddiel: Sro, Vložka č.: 3987/V

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

č. účtu: 284540542/0200

Služby sa poskytujú v súlade s Obchodným zákonníkom č. 513/1991 Z. z., v znení zmien a dodatkov a v súlade so zákonom o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu č.540/2007 Z.z. a v zmysle priložených Všeobecných podmienok poskytovania auditu účtovnej závierky (ďalej len "VPPA"), ktoré sú v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Predmet zmluvy bude vykonaný na základe uznesenia č. 10/2011 z 1. zasadnutia mestského zastupiteľstva v Zlatých Moravciach konaného dňa 27.1.2011.

Článok 2

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je overenie nasledovných účtovných závierok zostavených za rok 2010 podľa zákona o účtovníctve:
 - a) individuálnej a konsolidovanej účtovnej závierky účtovnej jednotky Mesto Zlaté Moravce
 - b) individuálnych účtovných závierok mestských podnikov: Mestské kultúrne stredisko, Záhradnícke služby, Správa športových zariadení, Službyt Zlaté Moravce, Mestská nemocnica prof. MUDr. Rudolfa Korca, DrSc., Technické služby mesta Zlaté Moravce.

Pre audit účtovných závierok uvedených mestských podnikov sa uzatvoria samostatné zmluvy s vedením uvedených podnikov, ktoré budú nadväzovať na ustanovenia uvedené v tejto zmluve.

2. Na základe vykonania prác podľa bodu 1 výsledkom auditu je:
 - a) vydanie správy nezávislého audítora o audite individuálnej účtovnej závierky Mesta Zlaté Moravce za rok 2010,
 - b) vydanie správy nezávislého audítora o audite konsolidovanej účtovnej závierky Mesta Zlaté Moravce za rok 2010,
 - c) vypracovanie listu odporúčaní pre účtovnú jednotku v prípade, ak auditor popri audite zistí nedostatky a na základe tohto zistenia navrhne odporúčania pre vedenie účtovnej jednotky
 - d) správa o preverení súladu hospodárenia mesta so zákonom 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok 3

Výkonávanie auditu

1. Predpokladaný časový rozvrh služieb uvedených v bode 1 predmetu zmluvy:

	audit účtovnej závierky	správa audítora a list odporúčaní
Mesto Zlaté Moravce	do 31.5.2011	10.6.2011
Mestské kultúrne stredisko, mestský podnik Zlaté Moravce	Do 31.5.2011	10.6.2011
Záhradnícke služby, mestský podnik	Do 31.5.2011	10.6.2011
Správa športových zariadení, mestský podnik	Do 31.5.2011	10.6.2011
Službyt Zlaté Moravce, mestský podnik	Do 31.5.2011	10.6.2011
Mestská nemocnica prof. MUDr. R.Korca, DrSc.	Do 31.5.2011	10.6.2011
Technické služby mesta Zlaté Moravce	Do 31.5.2011	10.6.2011
Konsolidovaná účt.závierka	Do 31.5.2011	10.6.2011

V prípade, že počas auditu účtovnej závierky dôjde k nedodržaniu harmonogramov zostavenia účtovnej závierky a predloženia podkladov zo strany objednávateľa auditu, adekvátne sa predlžuje lehota na vydanie správy audítora a listu odporúčaní.

2. Predbežné termíny sa môžu zmeniť podľa okolností na základe dohody obidvoch strán. Objednávateľ predloží konečnú hlavnú účtovnú knihu, obrátovú predvahu, nečistopis účtovných výkazov, poznámky a všetky údaje potrebné pre audit, vrátane inventarizácie majetku a záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov najneskôr do 5 dní pred termínom vyhotovenia správy audítora.

3. Objednávateľ poskytne audítorovi aktuálne prehlásenie podľa bodu 3. Všeobecných podmienok poskytovania auditu účtovnej závierky. Všeobecný príklad prehlásenia bol odovzdaný objednávateľom pri podpise tejto zmluvy.

4. Postup auditu v zmysle bodu 10. Všeobecných podmienok poskytovania auditu účtovnej závierky je oprávnený s audítorom prerokúvať Ing. Eva Struhárová Termíny prejednávania budú predmetom vzájomnej dohody.

5. Návrh správy audítora a list odporúčaní z auditu účtovnej závierky Mesta Zlaté Moravce budú pred ich definitívnym vydaním predložené štatutárnemu orgánu na prerokovanie. Definitívna správa a list odporúčaní sa vydajú do 5 dní po obdržaní definitívnej účtovnej závierky po premietnutí úprav na základe auditu.

Článok 4

Cena a platobné podmienky

1. Cena za všetky služby uvedené v článku 2, bod 1a) poskytované účtovnej jednotke Mesto Zlaté Moravce za rok 2010 predstavuje 3.790 eur bez DPH, z toho

- | | | |
|----|--|-------------|
| a) | audit individuálnej účtovnej závierky | 3.260,- eur |
| b) | audit konsolidovanej účtovnej závierky | 530,- eur. |

2. Mimoriadne náklady audítora nekalkulované v cene auditu (súvisiace s jeho výkonom) hradí objednávateľ na základe vzájomného odsúhlasenia v skutočne preukázanej výške, tieto náklady však môžu byť maximálne do 10% (desať percent) z ceny dohodnutej v bode 1. tohto článku, napríklad výdavky na služobné cesty mimo sídla auditorskej

spoločnosti, odborné konzultácie požadované objednávatelom auditu a pod.

3. Služby uvedené v bode 1.a) sa budú fakturovať nasledovne: 50% do 30.4.2011 a zvyšných 50% po dokončení služby.

Služby uvedené v bode 1.b) sa budú fakturovať po dokončení služby a odovzdaní správy.

4. Všetky platby budú splatné do 10 dní od vystavenia faktúry na bankový účet audítora, ktorý bude uvedený na faktúrach. Fakturácia bude s DPH v zmysle zákona o DPH.

5. Audítor môže pozastaviť poskytovanie služieb počas obdobia z dôvodov neuhradenia splatnej faktúry. V takomto prípade audítor oznámi objednávatelovi zmenu harmonogramu prác, ktorá nadobudne platnosť po zaplatení neuhradených splatných faktúr. Audítor nevydá podpísanú správu audítora o audite a list odporúčaní z auditu účtovnej závierky, ak má voči objednávatelovi pohľadávky po lehote splatnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.

6. Objednávatel' sa zaväzuje pre prípad zastavenia svojej činnosti uhradiť audítorovi pomernú časť preukázaných nákladov spojených s overením účtovnej závierky.

7. Ak objednávatel' neposkytne súčinnosť potrebnú pre riadne plnenie predmetu zmluvy, prípadne bude s platbou opakovane v omeškaní, je poskytovateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy. Rovnako právo odstúpiť od zmluvy vznikne audítorovi v prípade, ak objednávatel' znemožňuje riadne plnenie predmetu zmluvy. V prípade porušenia povinností zmluvných strán uvedených v tomto bode má audítor nárok na úhradu pomernej časti nákladov k dátumu účinnosti výpovede. Zároveň objednávatel'ovi vznikne povinnosť uhradiť pomernú časť už vynaložených nákladov bežného mesiaca.

8. Objednávatel' môže od zmluvy odstúpiť v prípade, že poskytovateľ neplní svoj záväzok uvedený v článku 2 zmluvy v požadovanej kvalite, prípadne v dohodnutých časových intervaloch bez povinnosti úhrady už vynaložených nákladov. Ak objednávatel' odstúpi od zmluvy bez zavinenia zhotoviteľa, prislúcha zhotoviteľovi pomerná časť už vynaložených nákladov auditu účtovnej závierky.

9. Odstúpenie od zmluvy podľa bodov 7. a 8. tohto článku nadobúda účinnosť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola doručená druhej zmluvnej strane.

10. Doporučené ceny za vykonanie auditu v mestských podnikoch v zmysle Článku 2, bod 1b), konsolidujúca spoločnosť odporúča svojim podnikom prijať v Zmluvách o

poskytovaní služieb, ktoré budú uzatvorené v nadväznosti na túto zmluvu s audítorskou spoločnosťou KOŠICE Audit, s.r.o., s nasledovnými cenovými dojednaniami:

	<i>Cena za audit účt. závierky za rok 2010 bez DPH</i>
Mestské kultúrne stredisko, mestský podnik Zlaté Moravce	420 eur
Záhradnícke služby, mestský podnik	700 eur
Správa športových zariadení, mestský podnik	410 eur
Službyt Zlaté Moravce, mestský podnik	980 eur
Mestská nemocnica prof. MUDr. R.Korca, DrSc. Zlaté Moravce	1.400 eur
Technické služby mesta Zlaté Moravce	700 eur
Spolu	4.610 eur

Článok 5

Všeobecné ustanovenia

1. Audítor bude zachovávať dôvernosc všetkých dokumentov a informácií získaných od objednávateľa počas i po skončení poskytovania služieb podľa tejto zmluvy.
2. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve možno vykonať len písomne a so súhlasom oboch zmluvných strán.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je uzatvorená na dobu určitú, do 30.06.2011. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden exemplár.

Dátum podpisu: 2.3.2011



Mesto Zlaté Moravce



KOŠICE Audit, s.r.o.

Príloha ku zmluve:

Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky ("VPPA")

**Príloha ku zmluve o poskytnutí služieb, zo dňa 2.3.2011 uzatvorenej
s účtovnou jednotkou Mesto Zlaté Moravce**

Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky (ďalej len "VPPA")

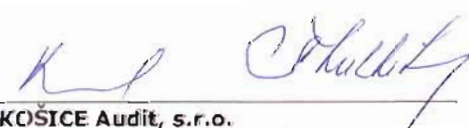
1. Audit sa vykoná v súlade s Medzinárodnými usmerneniami pre audit, uistovacie služby a etiku (ďalej len "ISA"). Podľa týchto ISA sa má audit naplánovať a vykonať tak, aby audítor získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov na základe testov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje uvedené v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.
2. Za vypracovanie účtovnej závierky zodpovedá manažment účtovnej jednotky Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku. Vydanie správy audítora nezbavuje vedenie účtovnej jednotky zodpovednosti za dôsledky kontrol uskutočnených kompetentnými kontrolnými orgánmi.
3. Pred koncom auditu vedenie účtovnej jednotky pripraví prehlásenie týkajúce sa významných skutočností. Prehlásenie nebude mať skorší dátum ako je dátum správy audítora.
4. V prípade, že predchádzajúce účtovné obdobie auditoval iný audítor, manažment dáva súhlas predchádzajúcemu audítorovi na poskytnutie údajov a informácií nastupujúcemu audítorovi.
5. Audítor nie je zodpovedný za vykonanie postupov alebo získavanie informácií týkajúcich sa finančných výkazov po dátume správy audítora. Počas obdobia medzi dátumom správy audítora a dátumom vydania finančných výkazov, má objednávateľ zodpovednosť informovať poskytovateľa o skutočnostiach, ktoré môžu ovplyvniť finančné výkazy.
6. Po vydaní finančných výkazov audítor nie je povinný získavať informácie týkajúce sa týchto finančných výkazov. Ak objednávateľ prepracuje finančné výkazy, má povinnosť informovať audítora o tejto skutočnosti.
7. Poskytovateľ v situáciách podľa bodov 5. a 6. rozhodne o potrebe novej správy audítora k prepracovaným finančným výkazom.
8. Všetky správy alebo iné materiály vypracované audítorom pre objednávateľa sa považujú za dôverné, slúžia pre internú potrebu spoločnosti a bez predchádzajúceho súhlasu audítora nesmú byť poskytnuté tretím osobám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správy audítora o audite a pripojenej účtovnej závierky pre účely ich zverejňovania a vykazovania pre všeobecné účely. Všetky informácie a materiály, ktoré získal audítor pre účely auditu súvisiace s objednávateľom a auditom, sú majetkom audítora.
9. Ak je predmetom zmluvy overenie, či sú údaje vo výročnej správe v súlade s účtovnou závierkou, audítor posúdi výročné správy, či sú v nich zahrnuté

kompletné účtovné závierky a či sú tieto údaje v súlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo s auditovanou konsolidovanou účtovnou závierkou. Audítor ďalej prečíta ostatné údaje a informácie vo výročnej správe, či sú konzistentné v nadväznosti na pripojenú účtovnú závierku. V prípade súladu vydá písomne správu o overení súladu výročnej správy s auditovanou účtovnou závierkou alebo s auditovanou konsolidovanou účtovnou závierkou.

10. Audítor prerokuje s osobami poverenými spravovaním alebo osobami, ktoré splnomocnil v zmluve štatutárny orgán na prerokúvanie postupu auditu s audítormi v dohodnutých termínoch nasledovné otázky:
- a) celkový prístup a rozsah auditu
 - b) zistenia počas auditu v systéme účtovníctva a internej kontroly, vrátane možných podvodov
 - c) výsledky auditu účtovnej závierky - úpravy na základe auditu
 - d) zistenia a odporúčania z priebežného auditu účtovníctva
 - e) iné významné otázky a problémy zistené počas auditu.

Audítor poskytne iné informácie ako sú výsledky auditu len v rozsahu, v akom si ich počas auditu všimne z dôvodov, že audit nie je naplánovaný tak, aby zisťoval všetky skutočnosti, ktoré sa týkajú vnútorných kontrolných systémov alebo spravovania účtovnej jednotky.

11. Za účelom dodržania termínov je nevyhnutné, aby účtovná jednotka poskytovala členom audítorského tímu požadované informácie včas a presne. Objednávateľ určí v zmluve alebo písomne poverí pred začatím auditu vedúceho pracovníka objednávateľa, ktorý bude zodpovedný za koordináciu vzťahov s audítormi a za plnenie administratívnych a iných požiadaviek, v zmysle predmetu tejto zmluvy.
12. Ďalej objednávateľ určí pracovníka zodpovedného za koordináciu prác a plnenie požiadaviek audítora pri audite konsolidovanej účtovnej závierky skupiny.
13. Objednávateľ zabezpečí získavanie informácií formou potvrdení od jeho obchodných partnerov vrátane bánk, podľa požiadaviek audítora a v zmysle zákona o audítormi, audite a dohľade nad výkonom auditu č. 540/2007 Z. z. § 20. Náklady na tieto postupy hradí objednávateľ.
14. Objednávateľ umožní účasť audítora pri vykonávaní fyzických inventúr majetku a minimálne jeden mesiac pred dátumom ich konania prerokuje s poskytovateľom spôsob a čas ich vykonania. V prípade, že audítormi nebude umožnená účasť na inventúrach alebo v prípade zníženej preukaznosti inventúr, má audítor právo vyjadriť vo svojom výroku obmedzenie rozsahu prác týkajúcich sa overenia fyzickej existencie majetku.
15. Poskytovateľ KOŠICE Audit, s.r.o. ako audítor pre potreby tejto zmluvy prehlasuje, že je podľa zákona zúčastnený povinného poistenia audítormi, výška poisťnej sumy je dohodnutá na 100.000,- eur s Allianz Slovenská poisťovňa.


KOŠICE Audit, s.r.o.
Ing. M. Kolibárová, konateľka
Ing. J. Škultéty, PhD., konateľ


Mesto Zlaté Moravce

